

- TESTEUR
- TESTER
- SPANNUNGSPRÜFER
- TESTER
- COMPROBADOR

VT 15



Multimetrix®

09 - 2015

Code 690221A00 - Ed.2

Deutschland - Ohmstraße 1 - 77694 KEHL / RHEIN
Tel: (07851) 99 25-0 - Fax: (07851) 99 25-60
España - C/ Roger de Flor N° 293, Planta 1 - 08025 BARCELONA
Tel: 902 20 22 26 - Fax: 934 59 14 43
Italia - Via Sant'Antonio, 2325 - 20846 MACHERIO (NB)
Tel: 039 245 75 45 - Fax: 039 481 561
Österreich - Siemensstrasse 29/24 - 1230 WIEN
Tel: 01 61 961-0 - Fax: 01 61 61 961-4
Schweiz - Moosackerstrasse 15 - 8804 AU / ZH
Tel: 044 727 75 55 - Fax: 044 727 75 56
UK - Unit 1 Nelson Ct - Flagship Sq - Shaw Cross Business Pk
Dewsbury, West Yorkshire - WF12 7TH
Tel: 01924 460 494 - Fax: 01924 455 328
MIDDLE EAST - P.O. BOX 60-154 - 1241 2020 JAL ed
BEIRUT - LEBANON
Tel: (01) 890 425 - Fax: (01) 890 424
China - Shanghai Pujang Enerdis Int. CO. LTD - 3/F, Building 1
N° 381 Xiang De Road - Hongkou District - 200081 SHANGHAI
Tel: +86 21 65 21 51 96 - Fax: +86 21 65 21 61 07
USA - d.b.a. AEMC Instruments
200 Foxborough Blvd, Foxborough - MA 02035
Tel: (508) 698-2115 - Fax: (508) 698-2118

Mode d'emploi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Libretto d'istruzioni
Manual de Instrucciones

Vous venez d'acquiescer un **TESTEUR DE TENSION** et nous vous remercions de votre confiance. Pour obtenir le meilleur service de votre appareil :

- lisez attentivement ce mode d'emploi
- respectez les précautions d'emploi

Signification du symbole

Attention ! Consulter le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Dans le présent mode d'emploi, les instructions précédées de ce symbole, si elles ne sont pas bien respectées ou réalisées, peuvent occasionner un accident corporel ou endommager l'appareil et les installations.

Signification du symbole

Cet appareil est protégé par une isolation double ou une isolation renforcée. Il ne nécessite pas de raccordement à la borne de terre de protection pour assurer la sécurité électrique.



Symbole — WEEE 2002/96/EC

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Toujours procéder à un AUTO-TEST avant d'utiliser le testeur.
- Tension maxi d'utilisation : 690V
- Ne pas utiliser sur une installation dont la tension est supérieure à 600 V par rapport à la terre et dont la catégorie de surtension est supérieure à III.
- Ne jamais procéder à un test de résistance sur un circuit sous tension. Depending en cas de fausse manœuvre, protection jusqu'à 550V.
- Ne jamais toucher les pointes de touche métalliques pendant un test.

POUR COMMANDER

- Testeur VT 15.....P0G230204

Livré avec une pile 9V et ce mode d'emploi.

ENGLISH.....
DEUTSCH.....
ITALIANO.....
ESPAÑOL.....

SOMMAIRE

- 1 - PRÉSENTATION
- 2 - AUTO-TEST
- 3 - TEST DE TENSION
- 4 - REPÉRAGE PHASE/NEUTRE
- 5 - TEST DE CONTINUITÉ ET DE RÉSISTANCE
- 6 - TEST DIODE
- 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
- 8 - MAINTENANCE
- 9 - GARANTIE
- 10 - ANNEXE

1 - PRÉSENTATION

Voir dessin en 10. Annexe

Le VT 15 est un testeur visuel et sonore de tension continue et alternative, de continuité et de résistance. Il dispose également de la fonction repérage phase/neutre. Sa tension maxi d'utilisation, 690 V, permet les tests sur une installation triphasée 400 V/690 V tout en respectant la tension maxi par rapport à la terre de 600 V. Ce testeur ne possède pas de fusible et sa conception évite les risques de court-circuit interne.

- 1 Pointe de touche (avec entraxe 19 mm)
- 2 Garde anti-glissement pour éviter tout contact accidentel avec un conducteur sous tension
- 3 Rampe à LED donnant la valeur de la tension ou de la résistance
- 4 AUTO-TEST : touche de contrôle
- 5 Poussoir «continuité» au dos du boîtier

2 - AUTO-TEST

L'auto-test permet de contrôler le bon fonctionnement du testeur dans son ensemble : des pointes de touche aux diodes électroluminescentes (LED) via le cordon, l'électronique, le buzzer et la pile 9 V.

NB : Ne jamais utiliser le testeur si l'auto-test est négatif

Mise en oeuvre

- Appuyer sur la touche AUTO-TEST.
- La LED «+» et les LED 12 à 690 V s'allument et le bip sonore fonctionne
- Court-circuiter les pointes de touche, avec la touche AUTO-TEST toujours appuyée : la LED «+» s'allume

Le testeur est en bon état de fonctionnement si toutes les LED s'allument. Si non, changer la pile 9V (voir 8-Maintenance) et recommencer l'autotest.

3 - TEST DE TENSION



Toujours procéder à un AUTO-TEST avant d'utiliser le testeur.
Ne pas appuyer sur le poussoir «continuité» au dos du boîtier.

3.1 MISE EN ŒUVRE

Mettre la pointe de touche rouge en place dans la borne «+» verrouillable. Prendre le testeur en main, sans appuyer sur la touche AUTO-TEST et placer les pointes de touche aux bornes du circuit à contrôler. La simple présence d'une tension assure le fonctionnement automatique.

3.2 RECONNAISSANCE DU CONTINU OU DE L'ALTERNATIF

- Les deux LED vertes «+» et «-» s'allument : tension alternative
- La LED «+» s'allume : continu, le positif à la pointe de touche du boîtier
- La LED «-» s'allume : continu, le négatif à la pointe de touche du boîtier
- Aucune LED ne s'allume : pas de tension ou tension < 12 V.

3.3 VALEUR DE LA TENSION

- 2 LED vertes : 12 V et 24 V
- 5 LED rouges : 50 V, 127 V, 230 V, 400 V et 690 V
- La dernière LED allumée donne le niveau de tension en présence. Allumage à 85 % de la tension nominale

- En cas d'émission d'un signal sonore continu simultanément avec l'allumage des LED rouges (U > 50 V)
- En cas d'ensablement intense, la perception visuelle de présence de tension peut-être affectée.

3.4 CARACTÉRISTIQUES ET DOMAINE D'UTILISATION

- Détection de tension : 12 V ≤ U ≤ 690 V
- Fréquence : 50/60Hz
- Tension maxi par rapport à la terre : 600 V
- Surcharge admissible : 1000 V eff. pendant 30s.
- Consommation : variable suivant la tension.
- 125 µA à 50 V et 1,7 mA à 690 V
- Impédance : 400 kΩ
- Temps de réponse : < 0,5 seconde
- Durée de test : illimité pour U ≤ 690 V eff.

4 - REPÉRAGE DE PHASE / NEUTRE



Toujours procéder à un AUTO-TEST avant d'utiliser le testeur

Amener la pointe de touche noire au contact du circuit à tester. En présence de phase (U > 100V) la LED «Ph» clignote. Dans certains cas la LED «Ph» peut s'allumer en présence de charges statiques.

5 - TEST DE CONTINUITÉ ET DE RÉSISTANCE



Toujours procéder à un auto-test avant d'utiliser le testeur. Ne jamais procéder à un test de résistance sur un circuit sous tension.

5.1 MISE EN ŒUVRE

Placer les pointes de touche aux bornes du composant ou du circuit à contrôler. Appuyer sur le poussoir «continuité» au dos du boîtier.

5.2 VALEUR DE RÉSISTANCE

- 2 LED vertes : 300 kΩ et 60 kΩ (à 25 % près)
- 1 LED rouge : 2 kΩ
- La dernière LED allumée donne l'évaluation de la résistance en présence, valeur inférieure à celle marquée sur le testeur.

5.3 TEST SONORE DE CONTINUITÉ

Il y a émission d'un signal sonore continu simultanément à l'allumage de la LED rouge «+» : R ≤ 2 kΩ

5.4 CARACTÉRISTIQUES

- Impédance : > 12 kΩ
- Courant de test maxi : 100 µA
- Tension de test à vide : 3,8 V
- Polarité positive sur la pointe de touche du boîtier
- Temps de réponse : < 0,5 seconde
- Protection : jusqu'à 550 V (consommation < 20 mA pour 230 V. Ne fait pas dépasser les différentiels 10 et 30 mA)

6 - TEST DIODE

La mise en oeuvre du test diode est identique à celle du test de continuité, pour vérifier le sens de conduction (ou inverse) des diodes, transistors, ...

7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

7.1 CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Conditions à respecter pour garantir le bon fonctionnement

- Utilisation en intérieur
- Température : -10 ... +55°C
- Humidité relative : 10 ... 90 % HR
- Altitude : jusqu'à 2000 m

7.2 ALIMENTATION

- 1 pile 9 V (6 F 22, 6 LF 22 ou NEDA 1604)
- Autonomie :
 - 5000 tests de 5 secondes avec pile alcaline (6 LF 22)
 - 3500 tests de 5 secondes avec pile ordinaire

7.3 DIMENSIONS ET MASSE

- Dimensions : 193 x 47 x 36 mm (hors tout)
- Masse : 170 g (avec pile)
- Longueur du cordon : 1,20 m
- Diamètre des pointes de touche : 2mm et 3,7 mm

7.4 CONFORMITÉ AUX NORMES

- DIN-VDE 0680 - Partie 5 : norme allemande définissant les testeurs bipolaires de tensions.
- Sécurité électrique (selon IEC 61010-1, IEC 61010-2-033)
- Double isolation II
- Catégorie d'installation III
- Degré de pollution 2
- Tension assignée : 600 V (par rapport à la terre)

- Étanchéité (selon NF EN 60529) :
- Indice de protection IP 50
- Compatibilité électromagnétique : Émission et immunité en milieu industriel selon EN 61326-1

8 - MAINTENANCE



Pour la maintenance, utiliser seulement les pièces de rechange qui ont été spécifiées. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable de tout accident survenu suite à une réparation effectuée en dehors de son service après-vente ou des réparateurs agréés.

8.1 REMPLACEMENT DE LA PILE

Toujours déconnecter le testeur de toute source électrique avant d'ouvrir le boîtier.

- Démonter les deux vis du demi-boîtier inférieur.
- Remplacer la pile 9V défectueuse par une pile de même type (6 F 22, 6 LF 22 ou NEDA 1604) et refermer le boîtier avant utilisation.

8.2 ENTRETIEN

- Nettoyer le boîtier avec un chiffon légèrement imbibé d'eau savonneuse. Rincer avec un chiffon humide. Ensuite sécher rapidement avec un chiffon ou de l'air pulsé.

8.3 STOCKAGE

Si le testeur n'est pas mis en service pendant une durée dépassant 60 jours, enlever la pile et stocker la séparation.

8.4 RÉPARATION

Réparation sous garantie et hors garantie. Adressez vos appareils à l'une des agences régionales MANUMESURE, agréées MULTIMETRIX. Renseignements et coordonnées sur demande : Tel. : 02 31 64 51 43 Fax : 02 31 64 51 09

Réparation hors de France métropolitaine. Pour toute intervention sous garantie ou hors garantie, retourner l'appareil à votre distributeur.

9 - GARANTIE

Notre garantie s'exerce, sauf stipulation expresse, pendant douze mois après la date de mise à disposition du matériel (extrait de nos Conditions Générales de Vente, communiquées sur demande).